**Cynnig Gofal Plant Llywodraeth Cymru**

**Protocol Darparwyr Gofal Plant**

**Telerau ac Amodau**

Mae’n rhaid darllen y telerau ac amodau hyn ar y cyd â Chytundeb Protocol Darparwyr Gofal Plant a gosod allan disgwyliadau holl leoliadau gofal plant sydd wedi’u cofrestru i gyflenwi Cynnig Gofal Plant Llywodraeth Cymru.

1. **Gwasanaethau**

1.1 Mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent wedi’i awdurdodi gan Lywodraeth Cymru i weinyddu’r Cynnig Gofal Plant ym Mlaenau Gwent.

1.2 Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent fydd yn hyrwyddo’r cynllun, cyhoeddi ceisiadau ac asesu ceisiadau a dderbynnir gan rieni/gofalwyr am gymhwysedd. Fe hysbysir rhieni/gofalwyr o’u cymhwysedd trwy lythyr a derbyn rhif cyfeirnod unigryw.

1.3 Bydd rhieni yn derbyn dolenni cyswllt at fanylion holl leoliadau gofal plant lleol, ac fe nodir y rhai a gofrestrwyd i ddarparu’r Cynnig Gofal Plant. Rhieni fydd yn cysylltu â lleoliadau’n uniongyrchol er mwyn archebu’r gofal plant sydd ei angen. Dim ond lleoliadau a gofrestrwyd i ddarparu’r cynnig caiff eu cymeradwyo/ariannu gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent.

1.4 Mae’n rhaid i leoliadau gofal plant hysbysu’r Tîm Gofal Plant a Chwarae Blynyddoedd Cynnar am ofal plant a archebir trwy ddefnyddio’r ffurflenni a ddarperir.

1.5 Mae’n rhaid i leoliadau ymrwymo i’w trefniadau cytundebol gyda rhieni ar gyfer darparu gofal plant a gwasanaethau eraill (prydau bwyd/trafnidiaeth).

1.6 Ni all Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent warantu lleoliadau o dan y cytundeb protocol hwn.

**2)** **Trefniadau Talu**

2.1 Caiff lleoliadau gofal plant eu talu £4.50 yr awr am ddarparu gofal plant i rai 3 a 4 mlwydd oed sydd wedi eu cadarnhau yn gymwys i’r cynni, hyd at fwyafswm o 17.5 awr yn ystod amser tymor a hyd at 30 awr am 9 wythnos yn ystod gwyliau ysgol.

2.2 Caiff lleoliadau godi taliadau ychwanegol am brydau bwyd a byrbrydau gyda’r hawl i godi 75c am bob byrbryd a £2 am bob pryd bwyd hyd at fwyafswm o £7.50 y dydd i gyfateb i 3 pryd bwyd a 2 byrbryd.

2.3 Caiff lleoliadau godi taliadau ychwanegol ar gyfer trafnidiaeth. Dylai unrhyw filltiroedd adlewyrchu graddfeydd CThEM, sy’n 45c y filltir ar hyn o bryd.

2.4 Ni chaiff lleoliadau godi tâl ychwanegol yr awr ar rieni i chwyddo eu ffioedd, ond fe allen nhw godi ar rieni am oriau ychwanegol a ddefnyddir ar eu graddfa ffi arferol.

2.5 Fe gaiff lleoliadau eu talu mis ymlaen llaw ar sail yr archebion a dderbynnir ar gyfer y mis hwnnw ac yn derbyn ffurflen gais sydd i’w chwblhau’n llawn a’i chyflwyno o fewn amserlen osodedig.

2.6 Mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent yn cadw’r hawl i osod unrhyw swm sy’n ddyledus gan leoliad, lle mae gordaliad wedi’i wneud, yn erbyn unrhyw swm sy’n ddyledus i’r darparwr o dan y cytundeb hwn.

2.6 Bydd gan rieni/gofalwyr sy’n dod yn anghymwys oherwydd newidiadau mewn amgylchiadau yr hawl i gyfnod eithrio dros dro (CEDD) o wyth wythnos, lle bydd gofal plant yn parhau i gael ei ariannu. Os ydy gofal plant yn parhau i gael ei roi wedi i’r CEDD ddod i ben, rhieni/gofalwyr fydd wedyn yn gyfrifol am gyfarfod â holl ffioedd.

2.7 Bydd arian ychwanegol ar gael i gefnogi plant gydag Anghenion Arbennig; bydd hyn yn cael ei gytuno a’i gynghori trwy brotocol ar wahân.

2.8 Ni chaiff taliadau cadw neu ffioedd eraill eu talu gan Gyngor Bwrdeistref Sirol ond fe gaiff lleoliadau godi ar rieni/gofalwyr os mai dyna ydy rhan o’u telerau ac amodau arferol.

2.9 Mae’n rhaid i leoliadau gymryd pob cam rhesymol i atal y risg o dwyll i Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent. Lle bydd amheuaeth o dwyll, mae’n rhaid i leoliadau hysbysu Tîm Gofal Plant a Chwarae Blynyddoedd Cynnar ar unwaith.

**3) Dechrau a Hyd**

3.1 Bydd Telerau ac Amodau’r Cytundeb Protocol yn dechrau ar Fedi 1af, 2017 ac yn cael eu hadolygu yn flynyddol fan lleiaf, neu fel bo’r angen yng ngoleuni canllawiau newydd sy’n dod i’r amlwg.

**4) Mynediad i Swyddog Awdurdodedig**

4.1 Bydd y Lleoliad, ar bob adeg yn ystod Cyfnod y Cytundeb, yn caniatáu mynediad i Swyddog Awdurdodedig a/ neu eu cynrychiolydd i ddogfennau, cofnodion a gweithdrefnau perthnasol i ddarpariaeth foddhaol y Gwasanaeth.

**5) Deddfwriaeth a Chanllawiau**

5.1 Bydd y Lleoliad yn cydymffurfio trwy’r amser â'r ddeddfwriaeth a’r canllawiau perthnasol sy’n ymwneud â gweithredu diogel y Gwasanaeth ac (heb effeithio ar gyffredinolrwydd yr hyn a grybwyllwyd eisoes) yn benodol:-

a) Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gofal Plant Rheoledig i blant hyd at 12 oed

b) Deddf Gofal Plant 2006

c) Deddf Plant 1989

d) Deddf Plant 2004

e) Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Lles 2014

f) Deddf Diogelu Data 1998

g) Deddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith 1974

h) Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn 1991

i) Gweithdrefnau Diogelu Plant Cymru Gyfan

5.2 Mewn perthynas â materion iechyd a diogelwch, bydd y Lleoliad yn darparu pan fo’r Cyngor yn gofyn, cofnodion boddhaol o gyfarwyddyd a hyfforddiant ei staff a’i gweithdrefnau ysgrifenedig yn dangos eu bod yn cydymffurfio â’r ddeddfwriaeth berthnasol.

**6) Camwahaniaethu**

6.1 Ni chaiff y Lleoliad gamwahaniaethu’n anghyfreithlon un ai’n uniongyrchol neu’n anuniongyrchol (neu trwy erlid neu aflonyddu) ar seiliau tras, lliw, ethnigrwydd neu darddiad cenedlaethol, anabledd, rhyw neu gyfeiriadedd rhywiol, crefydd neu gredo, rhywedd neu oed. Heb ragfarn tuag at gyffredinolrwydd yr hyn a grybwyllwyd eisoes, ni chaiff y Lleoliad gamwahaniaethu’n anghyfreithlon o fewn ystyr a chwmpas Deddf Gwahaniaethu ar sail Rhyw 1975, Deddfau Cyflog Cyfartal a1970 a 1983, Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd 1995, Rheoliadau Cydraddoldeb Cyflogaeth (Cyfeiriadedd Rhywiol) 2003, Deddf Cydraddoldeb 2006, Rheoliadau Cydraddoldeb Cyflogaeth (Crefydd neu Gredo) 2003, Deddf Hawliau Dynol 1998 neu ddeddfwriaeth berthnasol arall.

6.2 Bydd y Lleoliad, wrth berfformio’i ymrwymiadau o dan y Cytundeb hwn, yn cydymffurfio â darpariaethau Adran 71(1) Deddf Cysylltiadau Hiliol 1976, fel petai’n gorff o fewn ystyr Rhestr 1A o Ddeddf Cysylltiadau Hiliol 1976.

6.3 Lle gyda’r Cytundeb hwn, mae gofyn i’r Lleoliad (gan gynnwys ei asiantau neu asiantau ei weithwyr) gynnal gwaith neu ddarparu gwasanaethau ar eiddo’r Cyngor neu ochr yn ochr â gweithwyr y Cyngor mewn unrhyw adeilad arall, fe fydd yn cydymffurfio â pholisi cyflogaeth a chodau ymarfer y Cyngor ei hun sy’n ymwneud â chamwahaniaethu hiliol a chyfleoedd cyfartal.

6.4 Bydd y Lleoliad yn hysbysu’r Cyngor ar unwaith yn ysgrifenedig cyn gynted ag y daw’n ymwybodol o unrhyw ymchwiliad o neu weithrediadau a ddygir yn erbyn y Lleoliad o dan gyflawniadau y sonnir amdanyn nhw yng nghymal 6.1.

6.5 Lle bo ymchwiliad yn cael ei gynnal gan berson neu gorff a awdurdodwyd i gynnal ymchwiliad o’r fath a/neu fod gweithrediadau’n cael eu cychwyn mewn cysylltiad ag unrhyw fater yn ymwneud â pherfformiad y Lleoliad o’i ymrwymiadau o dan y Cytundeb hwn, yn groes i’r cyflwyniadau a grybwyllir yng nghymal 6.1, bydd y Lleoliad, heb godi tâl, yn:

6.5.1 Darparu unrhyw wybodaeth yn unol ag unrhyw gais, o fewn yr amserlen benodedig;

6.5.2 Mynychu unrhyw gyfarfodydd yn ôl y galw a chaniatáu unrhyw un o’i staff i fynychu.

6.5.3 Caniatáu mynediad i ac archwilio yn ddiymdroi unrhyw ddogfennau neu ddata yr ystyrir ei fod yn berthnasol;

6.5.4 Caniatáu iddo’i hun ac unrhyw un o’i staff ymddangos fel tyst mewn unrhyw weithrediadau dilynol; a

6.5.5 Cydweithredu’n llawn ac yn ddiymdroi ymhob ffordd a ofynnir gan y person neu’r corff sy’n cynnal ymchwiliad o’r fath, yn ystod cyfnod yr ymchwiliad hwnnw.

6.6 Fe wnaiff y Lleoliad bob amser weithredu mewn modd sy’n gydnaws â Mesur Hawliau Plant a Phobl Ifanc (Cymru). Bydd hyn yn sicrhau bod pawb sy’n gweithio o fewn y Lleoliad yn gwybod am ac yn deall Confensiwn y CU ar Hawliau’r Plentyn.

**7) Newid yn Statws y Sefydliad**

7.1 Bydd y Lleoliad yn hysbysu’r Swyddog Awdurdodedig am unrhyw newid yn statws (yn enwedig gyda golwg ar gofrestru a/neu newid perchennog) y Lleoliad, yn ysgrifenedig, o fewn 7 niwrnod i newid o’r fath.

**8) Cyfrinachedd**

8.1 Bydd gan y Lleoliad Bolisi Cyfrinachedd ar waith a phob aelod staff yn cadw ato. Rhaid i gyfrinachedd ffurfio rhan o’r broses anwytho i holl aelodau newydd o’r staff.

8.2 Rhaid bod y Lleoliad wedi’i gofrestru gyda Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth.

8.3 Mae gan y Lleoliad ddyletswydd i gadw cofnodion cyfredol manwl-gywir o blant sy’n mynychu eu lleoliad.

8.4 Rhaid gosod systemau yn eu lle i gadw’r wybodaeth hon yn gyfredol ac wedi’i storio’n ddiogel.

**9) Rhyddid Gwybodaeth**

9.1 Mae’r Lleoliad yn cydnabod bod y Cyngor yn ddarostwng i ofynion y Cod Ymarfer ar Wybodaeth Llywodraeth, Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 (“DRhG) a’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol ac fe wnaen nhw gynorthwyo a chydweithredu â’r Cyngor er mwyn galluogi’r Cyngor i gydymffurfio â’i ymrwymiadau datgelu Gwybodaeth.

9.2 Fe fydd y Lleoliad yn:

9.2.1 Trosglwyddo i’r Cyngor pob cais am wybodaeth a dderbynnir cyn gynted a bo hynny’n ymarferol a beth bynnag o fewn 2 ddiwrnod gwaith o dderbyn Cais am Wybodaeth;

9.2.2 Darparu’r Cyngor â chopi o’r holl Wybodaeth yn ei feddiant neu dan ei law yn y ffurf mae’r Cyngor yn ei dymuno o fewn 5 niwrnod gwaith (neu gyfryw gyfnod arall fel bo’r Cyngor yn ei nodi) i gais y Cyngor;

9.2.3 Darparu pob cymorth angenrheidiol fel y ceisir yn rhesymol gan y Cyngor er mwyn galluogi’r Cyngor i ymateb i’r Cais am Wybodaeth o fewn yr amser ar gyfer cydymffurfio a nodir yn adran 10 o DRhG neu reol 5 o’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol;

9.2.4 Y Cyngor fydd yn gyfrifol am benderfynu yn ei ddoethineb absoliwt p’un ai bod Gwybodaeth Fasnachol Sensitif a/neu unrhyw wybodaeth arall wedi’i eithrio rhag ei datgelu yn unol â darpariaethau’r Cod Ymarfer ar Wybodaeth Llywodraeth, DRhG neu’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.

9.4 Ni chaiff y Lleoliad mewn unrhyw achos ymateb yn uniongyrchol i gais am wybodaeth oni bai y ceir awdurdod yn unig swydd i wneud hynny gan y Cyngor.

9.5 Mae’r Lleoliad yn cydnabod y gall y Cyngor, wrth weithredu yn unol â Chod Ymarfer yr Adran Materion Cyfansoddiadol ar Gyflawni Swyddogaethau Awdurdodau Cyhoeddus o dan Rhan 1 Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, gael eu gorfodi i ddatgelu Gwybodaeth heb ymgynghori na cheisio a derbyn caniatâd gan y Lleoliad, nac wedi ystyried sylwadau’r Lleoliad.

**10) Cwynion**

10.1 Bydd y Lleoliad yn gosod allan gweithdrefnau clir i ddelio â chwynion Defnyddwyr y Gwasanaeth. Rhaid i’r gweithdrefnau hyn gynnwys cofnod ysgrifenedig o’r holl gwynion ac unrhyw gamau a gymerwyd. Bydd y gweithdrefnau a’r cofnodion ar gael i’w harchwilio gan y Swyddog Awdurdodedig neu eu cynrychiolwyr yn ôl y galw.

**11) Is-gontractio a Throsglwyddo**

11.1 Ni fydd y Lleoliad yn trosglwyddo nac is-gontractio ei gyfrifoldebau a’i hawliau o dan y Cytundeb hwn heb ganiatâd ysgrifenedig gan y Cyngor ymlaen llaw.

**12) Staffio**

12.1 Bydd y Lleoliad yn darparu i’r Swyddog Awdurdodedig neu eu cynrychiolwyr, yn ôl y galw, siart trefniadol yn rhoi manylion strwythur staffio a rheoli’r lleoliad, gan gynnwys manylion cymwysterau aelodau staff allweddol. Bydd y Lleoliad yn hysbysu’r Swyddog Awdurdodedig am unrhyw newidiadau i staff rheoli allweddol, a hynny ar y cyfle cyntaf.

12.2 Bydd y Lleoliad yn sicrhau y cwblheir holl wiriadau perthnasol cyn i berson ddechrau gweithio gyda phlant neu’n cael cyswllt rheolaidd â phlant heb oruchwyliaeth. Mae’n rhaid i’r Lleoliad sicrhau bod yr holl staff a rheolwyr sy’n gweithio yn y lleoliad, wedi gwneud cais am ac wedi derbyn tystysgrif uwch gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd, sydd i’w hadnewyddu bob yn dair blynedd. Rhaid i’r lleoliad hysbysu’r Cyngor am unrhyw atgyfeiriadau diogelwch mae’r lleoliad wedi’u gwneud i’r Heddlu neu’r Gwasanaethau Cymdeithasol ynghylch aelod staff, myfyriwr, person dan hyfforddiant a/neu wirfoddolwr sy’n gweithio yn y lleoliad.

12.3 Mae’n rhaid i’r Lleoliad sicrhau bod yr holl staff a gwirfoddolwyr wedi derbyn hyfforddiant addas ac yn cael eu goruchwylio a’u rheoli’n briodol (yn derbyn sesiynau un ac un rheolaidd, adolygiadau perfformiad a mynediad i gyfleoedd DPP). Mae gofyn i’r holl bersonau a enwyd eisoes sydd ynghlwm â’r lleoliad fod yn ymwybodol o’u cyfrifoldebau diogelu data.

12.4 Mae’n rhaid i’r Lleoliad sicrhau bod trefniadau yn eu lle i ddelio â gwyliau staff, salwch, hyfforddiant ac absenoldebau eraill, a hynny heb gost ychwanegol i’r Cyngor.

12.5 Rhaid i leoliadau wneud yn siŵr bod yr holl staff yn cwblhau ac adnewyddu pob hyfforddiant gorfodol ar gyfnodau penodol.

**14) Yswiriant ac Indemniad**

14.1 Bydd y Lleoliad yn indemnio a chadw’r Cyngor a’r Partneriaid wedi’u hindemnio rhag anaf i neu farwolaeth unrhyw berson neu bersonau, a cholled neu ddifrod i unrhyw eiddo, gan gynnwys eiddo’r Cyngor neu Bartneriaid, a rhag holl gamau, hawliadau, ceisiadau, gweithrediadau, iawn, costau, taliadau a threuliau o unrhyw fath sy’n codi o ddarparu’r Gwasanaeth neu mewn perthynas â hynny (sydd, er mwyn osgoi amheuaeth, yn cynnwys unrhyw hawliadau yn seiliedig ar Ddeddf Hawliau Dynol 1998), heblaw ac i’r graddau y gall godi o weithred, rhagosodiad neu esgeulustod y Cyngor neu eu Partneriaid, eu gweithwyr cyflogedig neu asiantwyr, sef nid y Lleoliad nac yn cael eu cyflogi gan y Lleoliad.

14.2 Heb drwy hynny gyfyngu ar ei gyfrifoldebau o dan yr Amod hwn, bydd y Lleoliad yn yswirio, gyda chwmni cydnabyddedig, rhag pob colled a difrod i eiddo a niwed i, neu farwolaeth, personau sy’n codi o neu fel canlyniad i ymrwymiadau’r Lleoliad o dan y Cytundeb a rhag holl gamau, hawliadau, ceisiadau, gweithrediadau, iawn, costau, taliadau a threuliau o unrhyw fath mewn perthynas â hynny.

14.3 Heblaw yn unig mewn perthynas ag ymrwymiadau dros farwolaeth neu niwed personol fel canlyniad i esgeulustod y Cyngor neu’r Partneriaid neu eu gweision, ni fydd y Cyngor na’r Partneriaid yn atebol am unrhyw golled neu ddifrod, p’un ai a achosir gan esgeulustod y Cyngor neu ei weision neu asiantwyr neu mewn unrhyw ffordd arall o gwbl ac ni fydd y Cyngor mewn unrhyw achos yn atebol i’r Lleoliad am unrhyw golled elw, busnes neu gynnyrch neu unrhyw golled neu ddifrod tebyg p’un ai’n uniongyrchol, yn anuniongyrchol neu ganlyniadol, sut bynnag yr achoswyd hynny.

14.4 Bydd yr yswiriant, gyda golwg ar niwed personol neu farwolaeth unrhyw berson o dan gontract gwasanaeth gyda’r Lleoliad ac yn codi o ddigwyddiad yn ystod cyfnod cyflogaeth y fath berson o’r fath, yn cydymffurfio â Deddf Atebolrwydd Cyflogwyr (Yswiriant Gorfodol) 1969 a Deddf Traffig Ffyrdd 1972 ac unrhyw orchmynion statudol a wnaed yn ôl y gofynion hynny.

14.5 Am bob hawliad arall heblaw’r rhai o dan Amod 14.4 uchod, bydd y sicrwydd yswiriant yn bum miliwn o bunnoedd, neu swm mwy o’r fath efallai bydd y Lleoliad yn ei ddewis gyda golwg ar unrhyw un digwyddiad, a bydd gan bolisi yswiriant y Lleoliad sy’n cwmpasu sicrwydd o’r fath les y Cyngor a’r Partneriaid wedi’i ardystio arno neu bydd, fel arall, yn unswydd trwy ei delerau, yn cyflwyno ei buddiannau i’r Cyngor a’r Partneriaid.

14.6 Bydd atebolrwydd ac indemniad y Lleoliad i’r Cyngor a’r Partneriaid yn codi o dan yr Amodau hyn heb ragfarn i unrhyw hawl neu feddyginiaeth sydd ar gael i’r Cyngor a’r Partneriaid, gan gynnwys gallu/hawl y Cyngor i orfodi unrhyw fond neu warant a roddwyd i’r Cyngor.

**15) Force Majeure**

15.1 Caiff unrhyw barti i’r Contract hwn hawlio rhyddhad o atebolrwydd am beidio â pherfformio ei ymrwymiadau i’r graddau bod hyn yn ganlyniad i Ddigwyddiad Force Majeure.

15.2 Ni all parti hawlio rhyddhad os ydy’r Digwyddiad Force Majeure wedi’i briodoli i’w weithred, esgeulustod neu fethiant bwriadol i ddarparu’n rhesymol ymlaen llaw rhag y Digwyddiad Force Majeure perthnasol.

15.3 Ni chaiff Parti a Effeithir hawlio rhyddhad fel canlyniad i fethiant neu oedi gan unrhyw berson arall ym mherfformiad ymrwymiadau'r person arall hwnnw o dan y Contract gyda’r Parti a Effeithir (oni bai bod y person arall hwnnw ei hun yn cael ei rwystro rhag neu’n cael ei ddal rhag cydymffurfio gyda’i ymrwymiadau fel canlyniad i Ddigwyddiad Force Majeure).

15.4 Bydd y Parti a Effeithir yn ddiymdroi’n rhoi hysbysiad ysgrifenedig i’r parti arall o’r Digwyddiad Force Majeure. Bydd yr hysbysiad hwn yn cynnwys manylion y Digwyddiad Force Majeure ynghyd â thystiolaeth o’i effaith ar ymrwymiadau’r Parti a Effeithir, ac unrhyw gamau mae’r Parti a Effeithir yn bwriadu’u cymryd i liniaru ei effaith.

15.5 Cyn gynted ag y bo’n ymarferol yn dilyn wedi hysbysiad y Parti a Effeithir, bydd y parti a effeithir yn defnyddio pob ymdrech i barhau i berfformio, neu ailddechrau perfformio’r Contract hwn am hyd Digwyddiad Force Majeure o’r fath ac os mai’r Darparwr Gwasanaeth ydy’r Parti a Effeithir, fe fydd yn cymryd pob cam yn unol ag Arfer Diwydiant Da i oresgyn neu leihau canlyniadau’r Digwyddiad Force Majeure.

15.6 Bydd y Parti a Effeithir yn hysbysu’r parti arall cyn gynted ag y bo’n ymarferol wedi i’r Force Majeure ddod i ben neu ddim bellach yn achosi i’r Parti a Effeithir gydymffurfio â’i ymrwymiadau o dan y Contract hwn. Yn dilyn hysbysiad o’r fath, bydd y Contract hwn yn parhau i gael ei berfformio ar y telerau a oedd yn bodoli yn union cyn y Digwyddiad Force Majeure, oni bai bod cytundeb fel arall rhwng y partïon.

**15) Terfynu Cytundeb**

15.1 Caiff lleoliadau derfynu cytundeb o roi rhybudd o wyth wythnos, trwy lythyr, i Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent.

15.2 Mewn achos tor-cytundeb difrifol neu barhaus, mae gan unrhyw un o’r ddau barti'r hawl i derfynu’r cytundeb ar unwaith.